



Piazza Manin 9/a  
8-15 ottobre 2005  
Orario: 10-20  
Ingresso libero

# FILM FAIR 10

## COLLEGIUM SACILENSE

Ogni giorno da domenica 9  
a sabato 15 ottobre alle ore 13  
*Hotel Due Leoni (eccetto lunedì e mercoledì)*  
*Palazzo Ovio Gobbi (lunedì)*  
*Cinema Ruffo (mercoledì)*

## INTERNATIONAL FILM MUSIC FORUM

Palazzo Ovio Gobbi, 12 ottobre, ore 17

## DOMITOR MEETING

Palazzo Ovio Gobbi, 13 ottobre, ore 18

## ASSEMBLEA AIRSC

(Associazione Italiana per le  
Ricerche di Storia del Cinema)

Palazzo Ovio Gobbi, 14 ottobre, ore 18

## TEATRO VERDI DI PORDENONE

venerdì 7 ottobre, ore 20.30  
EVENTO DI PRE-APERTURA  
ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE  
AU BONHEUR DES DAMES (FR 1930),  
Julien Duvivier; 35mm, 85', did. fr., sott. it.  
*Partitura composta e diretta da Gabriel  
Thibaudeau. Esegue: l'Octuor de France con  
Sophie Hervé (soprano).*

mercoledì 12, giovedì 13 ottobre, ore 10.30  
VAUDEVILLE-CARTOONS

domenica 16 ottobre, ore 20.30  
EVENTO DI POST-CHIUSURA  
GARBO 100  
FLESH AND THE DEVIL (US 1926),  
Clarence Brown; 35mm, 110', did. ing., sott. it.  
*Speciale accompagnamento al pianoforte  
di Stephen Horne.*

Workshop  
ANAI  
(Associazione  
Nazionale Archivistica  
Italiana)

Standard  
di descrizione  
e di catalogazione  
del materiale  
cinematografico /  
*Cataloguing standards  
for film materials*

Palazzo Ovio Gobbi,  
lunedì 10 ottobre, 9.30-17



## CALENDARIO DAILY SCHEDULE

Traduzione in cuffia italiano/inglese solo allo  
Zancanaro. *Headphone translation in Italian  
and English provided at the Zancanaro.*

| VENERDÌ <i>FRIDAY</i> 14 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                    |
|--------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | ZANCANARO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | RUFFO                                                                                                                              |
| 9.30                     | JAPAN - 11<br>IZU NO ODORIKO [La danzatrice di Izu / Izu Dancer] (JP 1933), Heinosuke Gosho; 35mm, 124', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Günter Buchwald</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                    |
| 11.40                    | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>LA TERRE (FR 1919-21), André Antoine; 35mm, 95', did. fr.<br><i>Piano: Stephen Horne</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                    |
| 14.30                    | JAPAN - 12<br>KOSHU SAHO TOKYO KENBUTSU [Le buone maniere in pubblico: visita turistica a Tokyo / Public Manners: Tokyo Sightseeing] (JP 1925) Kaname Mori; 35mm, 56', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Antonio Coppola</i><br><br>TOKYO NO ONNA [Una donna di Tokyo / Woman of Tokyo] (JP 1933), Yasujiro Ozu; 35mm, 46', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Gabriel Thibaudeau</i>                                                                                            |                                                                                                                                    |
| 16.30                    | GRIFFITH 9<br>BROKEN BLOSSOMS (US 1919), D.W. Griffith; 35mm, 89', did. ing.<br><i>Piano: Phil Carlì</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | RITRATTI (Replica/ <i>Repeat</i> )<br>I'M KING KONG! (GB/US 2005) Kevin Brownlow, Christopher Bird, Beta SP, 85', sonoro ing.      |
| 18.00                    | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>L'ARLESIENNE ( FR 1922), André Antoine; 35mm, 85', did. fr.<br><i>Piano: Neil Brand</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | UNSEEN CINEMA - 6<br>DVD, extract, 60', did. ing., sonoro                                                                          |
| 20.30                    | FUORI QUADRO<br>Haghefilm/Selznick School Fellowship<br>[UNVEILING THE ROCHAMBEAU STATUE, WASHINGTON D.C.] (US 1902); 35mm, 1'50", no did.<br>A RAMBLE ON SKATES WITH INKY DINK (US?, c.1916?); 35mm, 3'20", did. ing.<br>CHIQUITA, THE DANCER (US 1912), Gilbert P. Hamilton; 35mm, 2'30", did. ing.<br><br>14 OCTOBER: LILLIAN GISH DAY<br>THE SCARLET LETTER (US 1926), Victor Seastrom; 35mm, 98', did. ing.<br><br><i>Speciale accompagnamento al pianoforte di Donald Sosin</i> |                                                                                                                                    |
| 22.30                    | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>AU BONHEUR DES DAMES (FR 1930), Julien Duvivier; 35mm, 85', did. fr., sott. it.<br><i>Piano: Gabriel Thibaudeau</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | In esclusiva al cinema Ruffo di Sacile<br>AND STARRING PANTO VILLA AS HIMSELF (US, 2003), Bruce Beresford; 35mm, 115', sonoro ing. |
| Finale                   | JERRY THE TROUBLESOME TYKE<br>WEIGHT AND SEE (GB 1926), Sid Griffiths, Bert Bilby; 35mm, 4'41", did. ing.<br><i>Piano: Gabriel Thibaudeau</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                    |

| SABATO <i>SATURDAY</i> 15 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|---------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                           | ZANCANARO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | RUFFO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| 9.30                      | QUATRE-VINGT-TREIZE (FR 1914-1921), Albert Capellani, André Antoine; 35mm, 165' (18 fps), did. fr.<br><i>Piano: Donald Sosin, Günter Buchwald</i>                                                                                                                                                                                                                                                              | RITRATTI (Replica/ <i>Repeat</i> )<br>WHEN SILENCE SINGS (DE 2005), Irina Goldstein; DVD, 94', sonoro ted., sott. ing.                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 11.30                     | Chiuso per prove / <i>Closed for rehearsal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | PEGGY & JACKIE - 2<br>THE CLEAN UP (US 1921), William H. Watson; 35mm, 8', did. sp.<br>THIRD CLASS MALE (US 1921), William H. Watson; 35mm, 8', did. sp.<br>THE FAMILY SECRET (US 1924), William A. Seiter; DVD, 70', did. ing.<br><br><i>Piano: Stephen Horne</i>                                                                                                                                            |
| 14.30                     | Chiuso per prove / <i>Closed for rehearsal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE (Replica/ <i>Repeat</i> )<br>LE CHEMINEAU (FR 1917), Henry Krauss; 35mm, 52'. Didascalie mancanti / <i>Intertitles missing.</i><br><i>Piano: Günter Buchwald</i><br>Verrà fornito il testo della traduzione in inglese delle didascalie dell'edizione svedese. / <i>The English translation of the text of the intertitles for the Swedish release will be made available.</i> |
| 15.30                     | JAPAN - 13<br>NANSENSU MONOGATARI DAIIPPEN: SARUGASHIMA [Una storia senza senso, 1: L'isola delle scimmie Nonsense Story, vol. 1: Monkey Island] (JP 1930), Kenzo Masaoka; 35mm, 24', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Gabriel Thibaudeau</i><br><br>ORIZURU OSEN [Osen delle cicogne di carta / Osen of the Paper Cranes] (JP 1935), Kenji Mizoguchi; 35mm, 90', versione sonora, did. giapp., sott. ing. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 17.30                     | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>LES GRANDS (FR 1918), Georges Denola; 35mm, 69', did. ceco.<br><i>Piano: Antonio Coppola</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                 | GARBO 100 (Replica/ <i>Repeat</i> )<br>GARBO (GB/US 2005) di Kevin Brownlow e Christopher Bird, Beta SP, 85', sonoro ing.                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 19.30                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | UNSEEN CINEMA - 7<br>DVD, extract, 60', did. ing., sonoro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 20.30                     | PREMIO JEAN MITRY<br><br>EVENTO FINALE<br>ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>L'HIRONDELLE ET LA MÉSANGE (FR 1920), André Antoine; 35mm, 78', did. fr.<br><i>Partitura composta e diretta da Raymond Alessandrini</i><br><i>Esegue: l'Octuor de France</i>                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| 22.30                     | PEGGY & JACKIE - 3<br>THE KID REPORTER (US 1923), Alf Goulding; 35mm, 19', did. fr./ted.<br>THE RAG MAN (US 1925), Eddie Cline; 35mm, 65', did. ing.<br><i>Piano: Günter Buchwald</i>                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| Finale                    | JERRY THE TROUBLESOME TYKE<br>WHEN JERRY PAPERED THE PARLOR (GB 1926), Sid Griffiths, Bert Bilby; 35mm, 3'23", did. ing.<br><i>Piano: Günter Buchwald</i>                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

| SABATO <i>SATURDAY</i> 8 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                           |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
|                          | ZANCANARO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | RUFFO                                                     |
| 15.00                    | GRIFFITH 9<br>INTOLERANCE (US 1916), D.W. Griffith; 35mm, 171', did. ing.<br><i>Accompagnamento originale di Carl Davis pre-registrato</i><br><br>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           |
| 18.00                    | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>L'ÂTRE / AU CREUX DES SILLONS (FR 1923), Robert Boudrioz; 35mm, 66', did. fr.<br><i>Piano: Phil Carlì</i>                                                                                                                                                                                                                                         | UNSEEN CINEMA - 1<br>DVD, extract, 60', did. ing., sonoro |
| 20.30                    | EVENTO INAUGURALE<br>Prima internazionale<br>ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>CRAINQUEBILLE (FR 1923), Jacques Feyder; 35mm, 77', did. fr.<br><i>Partitura composta e diretta da Antonio Coppola</i><br><i>Esegue: l'Octuor de France</i>                                                                                                                                          | Lobster                                                   |
| 22.30                    | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>CRAINQUEBILLE - Il finale tagliato / The suppressed ending; 35mm, 3', no did.<br>CEUX DE CHEZ NOUS (FR 1915), Sacha Guitry; 35mm, 28', no did.<br>Per gentile concessione di Mme Jacqueline Aubart<br><br>FUORI QUADRO<br>HINDOOS AND HAZARDS (US 1918), Larry Semon; 35mm, 9'23", did. it.<br><br><i>Piano: Donald Sosin &amp; Maud Nelissen</i> |                                                           |
| Finale                   | JERRY THE TROUBLESOME TYKE<br>C.O.D (GB 1926), Sid Griffiths, Bert Bilby; 35mm, 3'51", did. ing.<br><i>Piano: Donald Sosin &amp; Maud Nelissen</i>                                                                                                                                                                                                                                  |                                                           |

| DOMENICA <i>SUNDAY</i> 9 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                    |
|--------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                          | ZANCANARO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | RUFFO                                                                                                                                              |
| 9.30                     | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>GERMINAL (FR 1913), Albert Capellani; 35mm, 147', did. fr.<br><br><i>Piano: John Sweeney</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                    |
| 12.00                    | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>LES FRÈRES CORSES (FR 1915), André Antoine; 35mm, 55', did. ing.<br><br><i>Piano: Phil Carlì</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                    |
| 14.30                    | Chiuso per prove / <i>Closed for rehearsal</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | GARBO 100<br>GARBO (GB/US 2005), Kevin Brownlow, Christopher Bird; Beta SP, 85', sonoro ing.<br><br>(Replica/ <i>Repeat</i> : Ruffo, 15.10, 17.30) |
| 16.30                    | THE MUSIC OF COMEDY<br><br>LIBERTY (US 1929), Leo McCarey; 35mm, 522 m., 18'50"<br>UN LOCATAIRE DIABOLIQUE (FR 1909), Georges Méliès; 35mm, 7', no did.<br>ONESIME ET LE CŒUR DU TZIGANE (FR 1913), Jean Durand; 35mm, 7'25", did. fr.<br><br><i>Musica di Maud Nelissen eseguita da The Sprockets</i><br><br>YOU'RE DARN TOOTIN' (US 1928), Edgar Kennedy; 35mm, 21', did. ing.<br><br><i>Musica di Neil Brand da lui eseguita con The Sprockets e con Sergio Bernetti, Maurizio Cepparo, Mirco Cisilino, Andrea Comoretto, Flavio Davanzo</i> |                                                                                                                                                    |
| 18.00                    | RITRATTI<br>I'M KING KONG! (GB/US 2005) Kevin Brownlow, Christopher Bird, Beta SP, 57', sonoro ing.<br><br>(Replica/ <i>Repeat</i> : 14.10, 16.30)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | UNSEEN CINEMA - 2<br>DVD, extract, 60', did. ing., sonoro                                                                                          |
| 20.30                    | PRIMA MONDIALE<br>DAS WEIB DES PHARAO (DE 1922), Ernst Lubitsch; 35mm, 123', did. ted.<br>Versione restaurata, 2005.<br><i>Accompagnamento musicale: pre-registrazione della partitura originale di Eduard Kunneke arrangiata da Berndt Heller.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                    |
| 22.45                    | ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE<br>LA BELLE NIVERNAISE (FR 1923), Jean Epstein; 35mm, 68', did. fr.<br><i>Piano: Mauro Colombis</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                    |
| Finale                   | JERRY THE TROUBLESOME TYKE<br>CURING A COLD (GB 1926), Sid Griffiths, Bert Bilby; 35mm, 3'53", did. ing.<br><i>Piano: Mauro Colombis</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                    |

| LUNEDÌ <i>MONDAY 10</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | MARTEDÌ <i>TUESDAY 11</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                             | MERCOLEDÌ <i>WEDNESDAY 12</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | GIOVEDÌ <i>THURSDAY 13</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                         | ZANCANARO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | RUFFO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                           | ZANCANARO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | RUFFO                                                                                                       |                               | ZANCANARO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | RUFFO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                            | ZANCANARO                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | RUFFO                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 9.30                    | <b>GIAPPONE – 1</b><br>GOKETSU JIRAIYA [Il prode Jiraiya / Jiraiya, the Ninja] (JP 1921), Shozo Makino; 35mm, 21', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Stephen Horne</i><br><br>NASANU NAKA [Senza legami di parentela / The Unrelated] (JP 1932), Mikio Naruse; 35mm, 105', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Antonio Coppola</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 9.30                      | <b>GIAPPONE – 4</b><br>KOBAYASHI TOMIJIRO SOGI [Il funerale di Tomijiro Kobayashi / The Funeral of Tomijiro Kobayashi] (JP 1910); 35mm, 438 ft., 7', no did.<br>KAGIRINAKI HODO [La strada senza fine / Street without End] (JP 1934), Mikio Naruse; 35mm, 87', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Phil Carli</i>                                                                                                             |                                                                                                             | 9.30                          | <b>GIAPPONE – 6</b><br>OYA [Genitori/Parents] (JP 1929), Hiroshi Shimizu, Tadamoto Okubo; 35mm, 35', did. giapp., sott. ing.<br>KACHIDOKI [Grido di trionfo / Triumphant Shout]; 35mm, 76', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Stephen Horne</i>                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 9.30                       | <b>GIAPPONE – 8</b><br>BAGUDA-JO NO TOZOKU [I ladri del castello di Baghdad / Burglars of “Baghdad” Castle] (JP 1926), Noburo Ofuji; 35mm, 14', did. giapp., sott. ing.<br>FUE NO SHIRATAMA [Un cuore eterno / Eternal Heart] (JP 1929), Hiroshi Shimizu; 35mm, 101', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Antonio Coppola</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 11.45                   | <b>MUTI DEL XXI SECOLO</b><br>THE STARVING ARTIST (US 2004), David Olson; 35mm, 4'10", did. ing.<br>THE DANCER (US 2004), David Olson; 35mm, 1'10", did. ing.<br><i>Piano: Donald Sosin</i><br><br><b>FUORI QUADRO - Progetto Steinhoff</b><br>DER MANN, DER SICH VERKAUFT (DE 1925), Hans Steinhoff; 35mm, c. 68'.<br><i>Piano: Donald Sosin</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | <b>ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE</b><br>LE CHEMINEAU (FR 1917), Henry Krauss; 35mm, 52'. Didascalie mancanti / <i>Intertitles missing.</i><br><i>Piano: Gabriel Thibaudeau</i><br>Verrà fornito il testo della traduzione in inglese delle didascalie dell'edizione svedese. / <i>The English translation of the text of the intertitles for the Swedish release will be made available.</i><br><br><i>(Replica/Repeat: Ruffo, 15.10, 14:30)</i>                        | 11.15                     | <b>ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE</b><br>LA BRIERE ( FR 1925), Léon Poirier; 35mm, 106', did. fr.<br><i>Piano: Gabriel Thibaudeau</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                           | THE JONATHAN DENNIS LECTURE<br>Donald Richie: “My Years in the Dark, 1947-2005”                             | 11.30                         | <b>GRIFFITH 9</b><br>A ROMANCE OF HAPPY VALLEY (US, 1919), D.W. Griffith; 35mm, 73', did. ing.<br><i>Piano: Gabriel Thibaudeau</i>                                                                                                                                                                                                                            | <b>UNSEEN CINEMA - 4</b><br>DVD, extract, 60', did. ing., sonoro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 11.30                      | <b>GIAPPONE – 9</b><br>TEITO FUKKO [Rinascita della capitale / Rebirth of the Imperial Capital] (JP 1930), Hamataro Oda, Asajiro Itoi; 35mm, 107', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: John Sweeney</i>                                                                                                                       | <b>GRIFFITH 9</b><br>GAUMONT NEWS, VOL. XVI, No. 2-L (GB 1918); DVD, 8', did. ing.<br><i>(Replica/Repeat)</i><br><br>INTOLERANCE (ABRIDGED) (US 1975), Standish Lawder; 16mm, 15', no did.<br>THE FALL OF BABYLON (US 1919), D.W. Griffith; 16mm, 73', did. ing.<br><i>Piano: Neil Brand</i> |
| 14.30                   | <b>GIAPPONE – 2</b><br>ASAHI WA KAGAYAKU [L’"Asahi" risplende / “The Morning Sun” Shines] (JP 1929), Kenji Mizoguchi, Seiichi Ina; 35mm, 25', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: John Sweeney</i><br><br>KIMI TO WAKARETE [Dopo la nostra separazione / Farewell to You] (JP 1933), Mikio Naruse; 35mm, 72', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Phil Carli</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>RITRATTI</b><br>WHEN SILENCE SINGS (DE 2005), Irina Goldstein; DVD, 94', sonoro ted., sott. ing.<br><br><i>(Replica/Repeat: Ruffo, 15.10, 9:30)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 14.30                     | <b>GIAPPONE – 5</b><br>ROJO NO REIKON [Anime sulla strada / Souls on the Road] (JP 1921), Minoru Murata; 35mm, 112', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Günter Buchwald, Donald Sosin</i>                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                             | 14.30                         | <b>GIAPPONE – 7</b><br>BAKUDAN HANAYOME [Una moglie dinamite / Dynamite Bride] (JP 1932), Keisuke Sasaki, Torajiro Saito; 35mm, 22', did. giapp., sott. ing. In parte sonoro / <i>Partly with sound.</i><br>OGON NO DANGAN [Il proiettile d'oro / The Golden Bullet] (JP 1927), Hiroshi Innami;35mm, 79', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Neil Brand</i> | <b>ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE</b><br>ISRAEL (IT 1919), André Antoine; 35mm, 1026 m., 50', did. it.<br><i>English translation via open microphone.</i><br><i>Piano: Antonio Coppola</i><br><i>(Replica/Repeat: 13.10, 18:30)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | 14.30                      | <b>GIAPPONE – 10</b><br>CHIKYODAI [Sorelle di latte / Foster Sisters] (JP 1932), Hotei Nomura; 35mm, 136', did. giapp., sott. ing.<br><i>Piano: Phil Carli</i>                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 16.15                   | Presentazione del nuovo progetto di restauro di <i>Cabiria</i><br><br><b>ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE</b><br>LE COUPABLE (FR 1917), André Antoine; 35mm, 84', did. fr.<br><i>Piano: Günter Buchwald</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 16.30                     | <b>FUORI QUADRO</b><br>IL PADRONE DELLE FERRIERE (IT 1919), Eugenio Perego; 35mm, 68' (18 fps), did. it.<br><i>Piano: John Sweeney</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                          | <b>OMAGGIO A DAVIDE TURCONI (1)</b><br>“Il colore di Joye”: 13 film, 1909-1912, 35mm, c. 60'; did. fr./ted. | 15.30                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>FUORI QUADRO - Tre film serbi</b><br>JEDNA SEOSKA SRPSKA SVADBA [Nozze rurali in Serbia / A Serbian Country Wedding] (SE 1911); 35mm, 26', did. srb/ing.<br>LETENJE AVIJATICARA DJOVANIJA VIDMERA NA BANJICI 14. JULA 1912.<br>GODINE [Il volo dell'aviatore Giovanni Widmer a Banjica, 14 Luglio 1912 / Flight of the Aviator Giovanni Widmer at Banjica on 14 July 1912] (SE 1911); 35mm, 200 m., 11', did. srb/ing.<br>KARADJORDJE; ILI ZIVOT I DELA BESMRTNOG VOZDA KARADJORDJA [Karadjordje o la vita e le gesta dell'im-mortale duca Karadjordje / Karadjordje; or the Life and Deeds of the Immortal Duke Karadjordje] (SE 1911), Cica Ilija Stanojevic; DVD, 63', did. srb/ing.<br><i>Piano: John Sweeney</i> | 16.45                      | <b>ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE</b><br>MADEMOISELLE DE LA SEIGLIÈRE (FR 1919-1921), André Antoine; 35mm, 87', did. fr.<br><i>Piano: Günter Buchwald</i>                                                                                                                                                                      | <b>GRIFFITH 9</b><br>THE MOTHER AND THE LAW (US 1919), D.W. Griffith; 16mm, 113', did. ing.<br><i>Piano: Donald Sosin</i>                                                                                                                                                                    |
| 18.00                   | <b>Chiuso per prove / Closed for rehearsal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>FUORI QUADRO - Restauri Geoghegan</b><br>LA CADUTA DI TROIA (IT 1911), Giovanni Pastrone, R.L. Borgnetto; 35mm, 33', did. it.<br>GIOVANNA DI BRAGANZA (IT 1911); 35mm, 14', did. port.<br>TONTOLINI NON VUOL FARSI DERUBARE (IT 1911); 35mm, 86 m., 5', no did.<br><i>Piano: John Sweeney</i><br><br><b>GRIFFITH 9</b><br>GAUMONT NEWS, VOL. XVI, No. 2-L (GB 1918); DVD, 8', did. ing.<br><i>Piano: John Sweeney</i><br><i>(Replica/Repeat: Ruffo, 13.10, 11:30)</i> | 18.00                     | <b>Chiuso per prove / Closed for rehearsal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <b>OMAGGIO A DAVIDE TURCONI (2)</b><br>Tavola rotonda / <i>Round table</i>                                  | 17.30                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>MUTI DEL XXI SECOLO</b><br>A LOVE STORY (US 2005), Maria Ellingsen; DVD, 7', did. ing.<br><i>Piano: Donald Sosin</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 18.00                      | <b>Chiuso per prove / Closed for rehearsal</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| 19.00                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>UNSEEN CINEMA - 3</b><br>DVD, extract, 60', did. ing., sonoro                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | 20.30                     | <b>EVENTO MUSICALE</b><br><b>GIAPPONE – 3</b><br>ZANJIN ZANBAKEN [La spada assassina di uomini e di cavalli / Slashing Swords] (JP 1929), Daisuke Ito; 35mm, 26', did. giapp., sott. ing.<br>YOGOTO NO YUME [Sogni di una notte / Every Night's Dream] (JP 1933), Mikio Naruse; 35mm, 64', did. giapp., sott. ing.<br><br><i>Musica composta da Kensaku Tanikawa ed eseguita con Toshiyuki Sakai, Kota Miki, Kumiko Takara.</i> |                                                                                                             | 20.30                         | <b>EVENTO MUSICALE</b><br>TOKKYU SANBYAKU MAIRU [300 miglia in treno espresso / Special Express: 300 Miles] (JP 1928), Genjiro Saegusa; 35mm, 101', did. giapp.<br><i>Partitura di Günter Buchwald eseguita dalla Silent Movie Music Company</i>                                                                                                              | <b>PEGGY &amp; JACKIE - 1</b><br>(EL SUEÑO DE BABY) (US, c. 1921-22); 35mm, 5', did. sp.<br>CIRCUS CLOWNS (US 1922), Fred Hibbard; 16mm, 422 ft., 13', did. flash ceco.<br>SWEETIE (US 1923), Alf Goulding; 16mm, 18', did. ing.<br>MILES OF SMILES (US 1923), Alf Goulding; 16mm, 17' did. flash ceco.<br><i>Piano: Phill Carli</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | 19.30                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>UNSEEN CINEMA - 5</b><br>DVD, extract, 60', did. ing., sonoro                                                                                                                                                                                                                             |
| 20.30                   | <b>FUORI QUADRO - Frammenti Kertész</b><br>AZ UTOLSÓ HAJNAL [L'ultima aurora / The Last Dawn] (HU 1917), Mihály Kertész; 35mm, 400 m., 18', did. ted.<br>A SKORPIÓ I-II [Lo scorpione / The Scorpion] (HU 1918), Mihály Kertész; 35mm, 4'20", did. ted.<br><i>Piano: Gabriel Thibaudeau</i><br><br><b>MUTI DEL XXI SECOLO</b><br>THE UNUSUAL INVENTIONS OF HENRY CAVENDISH (IE 2005), Andrew Legge; 35mm, 16', did. ing.<br><i>Piano: Mauro Colombis</i><br><br><b>EVENTO MUSICALE - GRIFFITH 9</b><br>MANHATTAN MADNESS (US 1916), Allan Dwan; 35mm, 43', did. ing.<br><i>Accompagnamento musicale di John M. Davis, eseguito con Franz Hackl, John Mettam, Andy McKee, Reiner Witzel, Claudio Puntin.</i> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 22.15                     | <b>ANTOINE E IL REALISMO FRANCESE</b><br>LES TRAVAILLEURS DE LA MER (FR 1917), André Antoine; 35mm, 90', did. fr.<br><i>Piano: Antonio Coppola</i>                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                             | 22.15                         | <b>IL ROMANTICO MONDO DI ELINOR GLYN</b><br>HÄROM HÉT [Tre settimane /Three Weeks] (HU 1917), Márton Garas; 35mm, 52', did. ted.<br><i>Piano: Donald Sosin</i>                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | 20.30                      | <b>EVENTO MUSICALE</b><br>THE SENTIMENTAL BLOKE (AU 1919), Raymond Longford; 35mm, 107'20", did. ing.<br><i>Partitura di Jen Anderson.</i><br><i>Esecuzione dal vivo di Jen Anderson &amp; The Larrikins.</i>                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                         |
| 22.00                   | <b>GRIFFITH 9</b><br>GRIFFITH AT THE FRONT (GB 1917); 35mm, 11', did. ing.<br>HEARTS OF THE WORLD (US 1918), D.W. Griffith; 35mm, 147" (18 fps), did. ing. Anteprima mondiale della versione restaurata.<br><i>Piano: Neil Brand</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Finale                    | <b>JERRY THE TROUBLESOME TYKE</b><br>TEN LITTLE NIGGER BOYS (GB 1926), Sid Griffiths, Bert Bilby; 35mm, 4'59", did. ing.<br><i>Piano: Antonio Coppola</i>                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                             | Finale                        | <b>JERRY THE TROUBLESOME TYKE</b><br>THERE'S MANY A SLIP (GB 1926), Sid Griffiths, Bert Bilby; 35mm, 5'04", did. ing.<br><i>Piano: Donald Sosin</i>                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Finale                     | <b>JERRY THE TROUBLESOME TYKE</b><br>WEATHER OR NOT (GB 1926), Sid Griffiths, Bert Bilby; 35mm, 4', did. ing.<br><i>Piano: John Sweeney</i>                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Finale                  | <b>JERRY THE TROUBLESOME TYKE</b><br>JERRY'S TEST TRIAL (GB 1926), Sid Griffiths, Bert Bilby; 35mm, 4'12", did. ing.<br><i>Piano: Neil Brand</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                             |                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                              |

**Legenda:** dialoghi=*dialogues*, did.=didascalie/*intertitles*, sonoro=*sound*, sott.=sottotitoli/*subtitles*, ceco=Czech, fr.= francese/*French*, giapp.=giapponese/*Japanese*, ing.=inglese/*English*, it.=italiano/*Italian*, port. = portoghese/*Portuguese*, russo=*Russian*, sp. = spagnolo/*Spanish*, srb=*serbo/Serbian*, ted.= tedesco/*German*, ucraino=*Ukrainian*